



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 14 settembre 2007  
(OR. en)**

**11684/07**

**Fascicolo interistituzionale:  
2007/0125 (CNS)**

**AVIATION 125  
RELEX 552  
COEST 218  
NIS 164  
RL 15  
AMLAT 66**

**ATTI LEGISLATIVI ED ALTRI STRUMENTI**

**Oggetto:** Decisione del Consiglio relativa alla conclusione di protocolli modificativi degli accordi su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei tra la Comunità europea e, rispettivamente, il Governo della Georgia, la Repubblica del Libano, la Repubblica delle Maldive, la Repubblica moldova, il Governo della Repubblica di Singapore e la Repubblica orientale dell'Uruguay per tener conto dell'adesione all'Unione europea della Repubblica di Bulgaria e della Romania

## DECISIONE DEL CONSIGLIO

**del**

relativa alla conclusione di protocolli  
modificativi degli accordi su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei  
tra la Comunità europea e, rispettivamente, il Governo della Georgia,  
la Repubblica del Libano, la Repubblica delle Maldive, la Repubblica moldova,  
il Governo della Repubblica di Singapore e la Repubblica orientale dell'Uruguay  
per tener conto dell'adesione all'Unione europea  
della Repubblica di Bulgaria e della Romania

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 80, paragrafo 2, in  
combinato disposto con l'articolo 300, paragrafo 2, primo comma, prima frase e paragrafo 3, primo  
comma,

visto l'atto di adesione del 2005, in particolare l'articolo 6, paragrafo 2,

vista la proposta della Commissione,

visto il parere del Parlamento europeo<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Parere del Parlamento europeo del ... (non ancora pubblicato nella Gazzetta ufficiale)..

considerando quanto segue:

- (1) La Repubblica di Bulgaria e la Romania hanno firmato ognuna un accordo bilaterale in materia di servizi aerei con la Georgia, rispettivamente il 19 gennaio 1995 e 26 marzo 1996.
- (2) L'accordo fra la Comunità europea e il Governo della Georgia su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei<sup>1</sup> è stato firmato a Bruxelles il 3 maggio 2006.
- (3) La Repubblica di Bulgaria e la Romania hanno firmato ognuna un accordo bilaterale in materia di servizi aerei con la Repubblica del Libano, rispettivamente il 17 febbraio 1967 e il 25 febbraio 1967.
- (4) L'accordo fra la Comunità europea e la Repubblica del Libano su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei<sup>2</sup> è stato firmato a Beirut il 7 luglio 2006.
- (5) La Repubblica di Bulgaria ha firmato un accordo bilaterale in materia di servizi aerei con la Repubblica delle Maldive il 13 agosto 2006 a Male.
- (6) L'accordo fra la Comunità europea e la Repubblica delle Maldive su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei<sup>3</sup> è stato firmato a Bruxelles il 21 settembre 2006.

---

<sup>1</sup> GU L 134 del 2.5.2006, pag. 24.

<sup>2</sup> GU L 215 del 5.8.2006, pag. 17.

<sup>3</sup> GU L 286 del 17.10.2006, pag. 20.

- (7) La Repubblica di Bulgaria e la Romania hanno firmato ognuna un accordo bilaterale in materia di servizi aerei con la Repubblica moldova, rispettivamente il 17 aprile 1996 e il 28 giugno 1993.
- (8) L'accordo fra la Comunità europea e la Repubblica di Moldavia su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei<sup>1</sup> è stato firmato a Bruxelles l'11 aprile 2006.
- (9) La Repubblica di Bulgaria e la Romania hanno firmato ognuna un accordo bilaterale in materia di servizi aerei con la Repubblica di Singapore, rispettivamente il 28 novembre 1969 e l'11 gennaio 1978.
- (10) L'accordo fra la Comunità europea e il Governo della Repubblica di Singapore su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei<sup>2</sup> è stato firmato a Lussemburgo il 9 giugno 2006.
- (11) La Romania ha firmato un accordo bilaterale in materia di servizi aerei con la Repubblica orientale dell'Uruguay il 31 maggio 1996 a Bucarest.
- (12) L'accordo fra la Comunità europea e la Repubblica orientale dell'Uruguay su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei<sup>3</sup> è stato firmato a Montevideo il 3 novembre 2006.

---

<sup>1</sup> GU L 126 del 13.5.2006, pag. 24.

<sup>2</sup> GU L 243 del 6.9.2006, pag. 22.

<sup>3</sup> GU L 330 del 28.11.2006, pag. 19.

- (13) Il trattato di adesione del 2005 è stato firmato a Lussemburgo il 25 aprile 2005 ed è entrato in vigore il 1° gennaio 2007.
- (14) È opportuno adottare un protocollo che modifichi gli allegati I e II dei suddetti accordi orizzontali tra le Comunità europee e relativi Stati per tener conto dell'adesione dei due nuovi Stati membri.
- (15) I negoziati si basano sul mandato negoziale conferito dal Consiglio alla Commissione il 5 giugno 2003.
- (16) Un protocollo è stato negoziato rispettivamente con la Georgia il ...; con la Repubblica del Libano il ...; con la Repubblica delle Maldive il ...; con la Repubblica moldova il ...; con la Repubblica di Singapore il ...; nonché con la Repubblica orientale dell'Uruguay il ....
- (17) Conseguentemente, è opportuno concludere i protocolli a nome della Comunità,

DECIDE:

### *Articolo 1*

Sono approvati, a nome della Comunità europea, i seguenti protocolli:

- Protocollo modificativo dell'accordo tra la Comunità europea e il Governo della Georgia su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei;
- Protocollo modificativo dell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica del Libano su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei;
- Protocollo modificativo dell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica delle Maldive su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei;
- Protocollo modificativo dell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica moldova su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei;
- Protocollo modificativo dell'accordo tra la Comunità europea e il Governo della Repubblica di Singapore su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei;
- Protocollo modificativo dell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica orientale dell'Uruguay su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei.

Il testo dei protocolli è accluso alla presente decisione.

*Articolo 2*

Il Presidente del Consiglio procede a nome della Comunità alla notifica di cui all'articolo 3 di ciascun protocollo.

Fatto a Bruxelles, addì

*Per il Consiglio*

*Il presidente*

---